

32002L0066

20.7.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 192/47

SMERNICA KOMISIE 2002/66/ES

zo 16. júla 2002,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 76/895/EHS, 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na ovocí a zelenine, obilninách, potravinách živočíšneho pôvodu a určitých produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 76/895/EHS z 23. novembra 1976 o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na ovocí a zelenine⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2000/82/ES⁽²⁾, najmä na jej článok 5,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na obilninách⁽³⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2002/42/ES⁽⁴⁾, najmä na jej článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 86/363/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na potravinách živočíšneho pôvodu⁽⁵⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2002/42/ES, najmä na jej článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny⁽⁶⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/42/ES, najmä na jej článok 7,

keďže:

- (1) V prípade obilnín a produktov rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny by mali maximálne hladiny rezíduí odrážať používanie minimálnych množstiev pesticídov potrebných pre účinnú ochranu rastlín aplikovaných takým spôsobom, aby množstvo rezídua bolo podľa možnosti čo možno najmenšie a toxikologicky akceptovateľné, najmä čo sa týka ochrany životného prostredia a ochrany zdravia spotrebiteľov z hľadiska odhadovaného potravinového príjmu spotrebiteľov. V prípade potravín živočíšneho pôvodu by hladiny rezíduí mali odrážať spotrebu obilnín a produktov rastlinného pôvodu ošetrovaných pesticídmi zvieratami a tam, kde je to relevantné, priame dôsledky používania veterinárnych liečiv. Maximálne hladiny rezíduí (n°MHR)

v spoločenstve predstavujú hornú hranicu pre množstvá tých rezíduí, ktoré by sa mohli nachádzať v komoditách, ak výrobcovia dodržiavajú správne poľnohospodárske postupy.

- (2) MHR pre pesticídy by mali podliehať revízií a hladiny by sa mohli meniť vzhľadom na nové informácie alebo údaje. Tam, kde neexistujú povolené použitia, MHR by sa mali stanoviť na spodnej hranici analytickej stanoviteľnosti.

- (3) Prijali sa rozhodnutia Komisie na nezahrnutie aktívnych látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS z 15. júna 1991 týkajúcej sa uvádzania výrobkov určených na ochranu rastlín na trh⁽⁷⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2002/48/ES⁽⁸⁾ pre: lindan (rozhodnutie Komisie 2000/801/ES)⁽⁹⁾, quintozen (rozhodnutie Komisie 2000/816/ES)⁽¹⁰⁾, permetrin (rozhodnutie Komisie 2000/817/ES)⁽¹¹⁾, zineb (rozhodnutie Komisie 2001/245/ES)⁽¹²⁾ a paration (rozhodnutie Komisie 2001/520/ES)⁽¹³⁾. Tieto rozhodnutia ustanovujú, že výrobky na ochranu rastlín obsahujúce tieto aktívne látky sa už neschvália na použitie v spoločenstve. Z tohto dôvodu je potrebné pridať všetky rezíduá pesticídov, ktoré vznikajú pri použití týchto výrobkov na ochranu rastlín k prílohám smerníc 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS, aby sa umožnil náležitý dohľad a kontrola nad zákazom ich používania a ochrana spotrebiteľa. Keďže pri bežnom sledovaní nie je možné robiť rozdiely medzi prípravkom zineb a ostatnými ditiokarbamátmi, nie je možné stanoviť MHR pre zineb. Aby sa umožnila očakávaná legalizácia v prípade existujúcich zásob pesticídov pripravených na použitie, rozhodnutia Komisie o nezahrnutí povoľujú obdobie na postupné ukončenie používania a je primerané, aby sa plánované MHR pre prípad nepovolenia používania príslušnej látky v spoločenstve neuplatňovalo do konca obdobia na postupné ukončenie, ktoré sa vzťahuje na túto látku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 9.12.1976, s. 26.⁽²⁾ Ú. v. ES L 3, 6.1.2001, s. 18.⁽³⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 134, 22.5.2002, s. 29.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 43.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 148, 6.6.2002, s. 19.⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 324, 21.12.2000, s. 42.⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 112.⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 114.⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 88, 28.3.2001, s. 19.⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 47.

- (4) Maximálne hladiny rezíduí sa predtým stanovili v súvislosti s lindanom a parationom pre niektoré komodity v prílohe II k smernici 76/895/EHS (naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 82/528/EHS⁽¹⁾), ale táto smernica povoľuje členským štátom, aby si stanovili vyššie MHR. Na stanovenie harmonizovaných maximálnych hladín rezíduí pesticídov pre lindan a paration v a na ovocí a zelenine na úrovni spoločenstva je potrebné namiesto nich zahrnúť do smernice 90/642/EHS tieto MHR. Ďalej by sa mali MHR zmeniť, aby vyjadrovali zrušenie schválení na úrovni spoločenstva.
- (5) Maximálne hladiny rezíduí v spoločenstve a hladiny odporúčané *Potravinovým kódexom* sa stanovujú a vyhodnocujú podobnými metódami. Pre lindan, quintozen, permetrin a paration existuje vymedzený počet maximálnych hladín rezíduí podľa kódexu. Tieto sa brali do úvahy pri stanovení maximálnych hladín stanovených v tejto smernici. MHR stanovené v kódexe, ktoré budú odporúčané na zrušenie v blízkej budúcnosti, sa nezhľadňovali. MHR stanovené v kódexe pre lindan 0,1 mg/kg (vajcia) a 0,7 mg/kg (mäso z hydiny) sú EMHR (cudzie hladiny rezíduí). Tieto MHR nie sú stanovené na úroveň, ktorá by mohla byť dôsledkom súčasného používania výrobkov na ochranu rastlín, ale zohľadňujú skutočnosť, že používanie látok v minulosti zanechalo rezíduá, ktoré sa môžu považovať za kontaminanty. MHR vychádzajúce z MHR stanovených v kódexe sa vyhodnotili z hľadiska rizík pre spotrebiteľov, nezistilo sa žiadne riziko pri použití toxikologických hraničných bodov založených na štúdiách dostupných Komisii. PDP (prípustný denný príjem) pre lindan je 0,001 mg/kg telesnej hmotnosti/deň (JMPR 1997), nie je potrebná žiadna akútna referenčná dávka, PDP pre paration je 0,004 mg/kg telesnej hmotnosti/deň (JMPR 1995), akútna referenčná dávka je 0,01 mg/kg telesnej hmotnosti/deň (JMPR 1995), PDP pre permetrin je 0,05 mg/kg telesnej hmotnosti/deň (JMPR 1999), nie je potrebná žiadna akútna referenčná dávka, PDP pre quintozen je 0,01 mg/kg telesnej hmotnosti/deň (JMPR 1995), nie je potrebná žiadna akútna referenčná dávka.
- (6) Spoločenstvo oznámilo návrh smernice Komisie Svetovej obchodnej organizácii a zaslané pripomienky boli zohľadnené pri finalizácii tejto smernice. MHR pre špecifické kombinácie pesticíd/plodina používané v tretích krajinách by mohla Komisia preskúmať na základe predložených prípustných údajov⁽²⁾.
- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

V prílohe II k smernici 76/895/EHS sa vypúšťajú záznamy týkajúce sa lindanu a parationu.

Článok 2

V tabuľke v časti A prílohy II k smernici 86/362/EHS sa vkladajú tieto rezíduá pesticídov:

Rezíduum pesticídu	Maximálna úroveň (mg/kg)
„Lindan	0,01 (*) obilniny
Quintozen (suma quintozenú a pentachlór-anilínu vyjadrená ako quintozen)	0,02 (*) obilniny
Permetrin (suma izomérov)	0,05 (*) obilniny
Paration	0,05 (*) obilniny

(*) Označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.“

Článok 3

Záznamy týkajúce sa týchto rezíduí pesticídov sa vkladajú do časti A prílohy II k smernici 86/363/EHS:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 234, 9.8.1982, s. 1.

⁽²⁾ Usmernenie o prípustných odchýlkach pri dovoze - Dokument 7169/VI/99 rev. 1.

Rezíduum pesticídu	Maximálna úroveň (mg/kg)		
	Tuku obsiahnutého v mäse, prípravkov z mäsa, tukov z vnútorností a živočíšnych tukov uvedených v prílohe I pod CN kódmi 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 a 1602 i) iv)	Pre surové kravské mlieko a plnotučné kravské mlieko uvedené v prílohe I pod CN kódmi 0401, 0402, 0405 00 a 0406 v súlade s i) iv)	Čerstvých vajec bez škrupín, pre vtáčie vajcia a vaječné žĺtky uvedené v prílohe I pod CN kódmi 0407 00 a 0408 iii) iv)
„Lindan	Hydinové mäso 0,7 ⁽¹⁾ Iné 0,02 ⁽²⁾	0,001 (*)	0,1 ⁽¹⁾
Quintozén	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Paration	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

⁽¹⁾ Tieto MHR vychádzajú z MHR stanovených v kódexe (cudzíe hladiny rezíduí) a nie sú dôsledkom používania výrobkov na ochranu rastlín.

⁽²⁾ Na základe údajov z monitorovania.

(*) Označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.“

Článok 4

V tabuľke v prílohe II k smernici 90/642/EHS sa záznamy pre rezíduá pesticídov vkladajú alebo zmenia, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň nasledujúci po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. novembra 2002. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.
2. Tieto ustanovenia budú uplatňovať od 1. decembra 2002 pre lindan, quintozén a permetrin a od 1. mája 2003 pre paration.
3. Keď členské štáty prijímajú tieto ustanovenia, uvedú v nich odkaz na túto smernicu, alebo ich takýto odkaz sprevádza bude sprevádzať pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Spôsob vykonania takéhoto odkazu stanovia členské štáty.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 16. júla 2002

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR (maximálne hladiny rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)			
	Lindan	Quintozén (suma quintozénu a pentachlór-anilínu vyjadrená ako quintozén)	Permetrin (suma izomérov)	Paration
1. Ovocie, čerstvé, sušené alebo tepelne nepracované konzervované zmrazením, bez prídavku cukru: orechy i) CITRUSOVÉ PLODY Grapefruity Citróny Limety Mandarínky (vrátane klementínok a ostatných hybridov) Pomaranče Pomelá Ostatné ii) ŠKRUPINOVÉ PLODY (vylúpané alebo nevylúpané) Mandle Para orechy Kešu orechy Jedlé gaštany Kokosové orechy Lieskové orechy Makadamové orechy Pekanové orechy Píniové oriešky Pistácie Vlašské orechy Ostatné iii) MALVICOVÉ PLODY Jablká Hrušky Dule Ostatné iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE Marhule Čerešne Broskyne (vrátane nektarínok a podobných hybridov) Slivky Ostatné v) BOBULOVITÉ A DROBNÉ OVOCIE a) Stolové a muštové hrozno Stolové hrozno Muštové hrozno b) Jahody (okrem lesných) c) Trstinové plody (okrem lesných) Ostružiny Ostružiny a ich krížence (dewberries, loganberries) Ostružinomaliny Maliny Ostatné	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR (maximálne hladiny rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)			
	Lindan	Quintozén (suma quintozénu a pentachlór-anilínu vyjadrená ako quintozén)	Permetrin (suma izomérov)	Paration
d) Ostatné drobné ovocie a bobule (okrem lesných) Čučoriedky Brusnice Ríbezle (červené, čierne a biele) Egreše Ostatné e) Lesné bobule a lesné ovocie vi) RÔZNE Avokáda Banány Datle Figy Kiwi Kamkvac Liči Mangá Olivy Maracuja Ananásy Granátové jablká Ostatné				
2. Zelenina, čerstvá alebo tepelne neopracovaná, zmrazená alebo suchá i) KOREŇOVÁ A HLIZOVÁ ZELENINA Cvikla Mrkva Hľuzový zeler Chren Jeruzalemské artičoky Paštrnák Petržlen Redkovka Kozia brada Sladké zemiaky Swedes Okruhlica Bataty Ostatné ii) CIBULOVÁ ZELENINA Cesnak Cibuľa Šalotka Jarná cibuľa Ostatné iii) PLODOVÁ ZELENINA a) Lulkovité Paradajky Papriky Baklažány Ostatné	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR (maximálne hladiny rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)			
	Lindan	Quintozén (suma quintozénu a pentachlór-anilínu vyjadrená ako quintozén)	Permetrin (suma izomérov)	Paration
b) Tekvice – jedlá šupka Uhorky šalátové Uhorky nakladačky Cukety Ostatné c) Tekvice – nejedlá šupka Melóny Dyne Vodové melóny Ostatné d) Sladká kukurica iv) HLÚBOVINY a) Hľúboviny s kvetom Brokolica Karfiol Ostatné b) Hlávkové hlúboviny Ružičkový kel Hlávková kapusta Ostatné c) Listové hlúboviny Čínska kapusta Kapusta Ostatné d) Kaleráb v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINY a) Hlávkový šalát a podobné Žerucha Jahňací šalát Hlávkový šalát Čakanka štrbáková (širokolistá) Ostatné b) Špenát a podobné Špenát Mangold Ostatné c) Potočnica d) Čakanka e) Byliny Trebužka Pažitka Petržlen Zelerové listy Ostatné vi) STRUKOVINY (čerstvé) Fazuľa (struky) Fazuľa (vylúpané struky) Hrach (struky) Hrach (vylúpané struky) Ostatné				

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR (maximálne hladiny rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)			
	Lindan	Quintozén (suma quintozénu a pentachlór-anilínu vyjadrená ako quintozén)	Permetrin (suma izomérov)	Paration
vii) STOPKOVÉ ZELENINY (čerstvé) Špargľa Artičoky Zeler Fenikel Gulaté artičoky Pór záhradný Rebarbora Ostatné				
viii) HUBY a) Kultivované huby b) Divé huby				
3. Strukoviny Fazuľa Šošovica Hrach Ostatné	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
4. Olejnaté semená Lanové semená Arašidy Semená mochyne Sezamové semená Slnčnicové semená Repkové semená Sójové bôby Horčičné semená Bavlníkové semená Ostatné	0,01 (*)	0,05 (#) 0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
5. Zemiaky Skoré zemiaky Konzumné zemiaky	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
6. Čaj (listy a stonky sušené, fermentované alebo inak upravené, z <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. Chmeľ (sušený), vrátane chmeľových peliet a nekoncentrovaného prášku	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)

(*) Označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.

(#) Označuje, že MHR vychádzajú z MHR podľa kódexu.